

## 1904-12-23

### AFSENDER

Marie Larsen

### MODTAGER

Christine Swane

### FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Da

Dateringsbegrundelse:  
Fremgår af brev

Generel kommentar:  
Det er uvist hvem Susse og de tre drenge er.

Afsendersted:  
Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):  
Fremgår af brev

Modtagersted:  
Haslev

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):  
Fremgår af indholdet i brevet

### Omtalte personer:

Susse -  
Kathrine Hviid  
Bodil Johansen  
Adolph Larsen  
Andreas Larsen  
Johan Larsen  
Johannes Larsen  
Vilhelm Larsen  
Olga Lau  
Karen Meisner-Jensen  
Ida Olsen

Arkivplacering:  
Kerteminde Egns- og Byhistoriske  
Arkiv

### DOKUMENTINDHOLD

Kærlige hilsner til Christine, som skal holde jul uden familie. De har sendt en kurv til hende.

### TRANSSKRIFTION

Kærbyhus d. 23-12.1904

Kære lille Ugle! Glædelig Jul ønsker jeg Dig af mit ganske Hjærte det bliver nok ikke nemt for Dig i Morgenaften, men det skal jo gaa, vi vil tænke paa Dig mange Gange kan Du tro.

Vi sendte en Kurv til Dig i Gaar, som jeg haaber Du har faaet i Dag eller faar i Morgen det er jo ikke store Sager, men Du bliver nok glad for det alligevel

Du ved at vi ikke har saa meget at raade over for Tiden. –

En Ting kan jeg dog glæde Dig med Ugle og det er at Agraren stadig er saa god og elskværdig, siden Du rejste har han kun været herhjemme fra en eneste Aften; han sidder og læser om Aftenen og gaar tidlig i Seng, Du ved hvor hurtig saadan et regelmæssigt Liv kan forandre ham, han ser saa køn og god ud og jeg synes han begynder at faa sit gamle glade Humør igen, aa, maatte han dog bare faa Kraft til at vedblive dermed. –

Vi venter Klaks med 6.20 Toget, bare han har en ordentlig Juleferie denne Gang sidste Aar var han kun hjemme 3-4 Dage. – Tak for Pakken og Brevet i Dag, hvor Tøflerne dog er yndige jeg skal nok gemme dem til i Morgenaften; vi skal spise herhjemme og senere over til Juletræ hos Las, Børnene glæder sig meget.

Din Seng staar urørt, saa Du skal ingen Bekymringer gøre Dig, vi skal nok faa dem desinficeret. Vi havde Besøg af Bodil Johansen i Gaar, hun skulde hjem i Ferien, hun er rigtig sød synes jeg; lovede at komme igen efter Jul.

–

Jeg skal hilse dig fra Ida Olsen og fra Frk. Hviid.

I Dag kom Billedet af Hollænderne fra Susse og et Billede af de 3 Drenge.

–

Nu må jeg slutte ellers faar Du ikke Brevet i Morgen, men i Julen skal jeg skrive et langt Brev til Dig og fortælle om alt muligt. Skriver i Aften til Broe og Gale. Tusind kærlige Hilsener fra os alle og endnu en Gang glædelig Jul. Vi glæder os til Julebrevene. Din hengivne Marie

Hørbyhus d. 23 - 12. 1904.

Kære lille Ugle! Glædelig Jul  
drøker jeg Dig af mit ganske Hjerte,  
det bliver nok ikke nemt for Dig i  
Morgenaften, men det skal jo gaa,  
vi vil tænke paa Dig mange Gange  
kan Du ho. - Vi sendte en Brev  
til Dig i Laas, som jeg naaber  
Du har faaet i Dag eller faar i Morgen,  
det er jo ikke store Sager, men  
Du bliver nok glad for det alligevel,  
Du ved at vi ikke har saa meget  
at raade over for Tiden. -  
En Ting kan jeg dog glæde Dig med

Nogle og det er at Agnarus stadig  
 er saa god og elskværdig, endnu Du  
 rejste har han kun været herhjemme  
 for en eneste Aften, han stodes og  
 læser om Offenen og gaar tidlig  
 i Seng, Du ved hvor hurtigt saadan  
 et regelvæsent har han forandret  
 ham, naar han saa kommer og god ud  
 og jeg synes han begynder at faa  
 det gamle glade Humør igen,  
 ad maatte han dog bare faa Kraft  
 til at vedblive dermed. —  
 Du mente Klaka med 6<sup>te</sup> Tropp, bare  
 han var en ridende Julefens denne  
 Gang svarede han var han kun hjemme  
 3-4 Dage. — Tak for Pakken og Brevet  
 i Dag, hvor Offeners dag er tydelig  
 jeg skal nok gemme dem til  
 Offeneroffen; vi skal spise her  
 hjemme og senere over til Julefest

hvor saa Børens glæder sig meget,  
 Du Lenz staar upat, saa Du skal  
 ingen Bekymringer gøre Dig,  
 vi skal nok faa dem deintreder.  
 Du havde Brev af Bodil Johansen  
 i Gaar, hun skulde hjem. Tenen,  
 hun er rigtig sket Lyne jeg, broder  
 at komme igen efter Jule. —  
 jeg skal hils Dig fra Tola  
 og fra Fals. Hvid.  
 I Dag kom Billedet af Tola  
 for huset og et Billede af de  
 3 Dreng. —  
 Vi maer jeg stulle ellers naar  
 Du ikke kommer i Aften, men  
 i Jule skal jeg skrive et langt  
 Brev til Dig og fortælle om alle  
 muligt. Skriver i Offen til  
 Brod og Lala. Tusind kærlige  
 Hilsener fra os alle og endnu  
 med den glædelig Jul. Du glæder se  
 til Julefesten. Din menigste hils.

